

Powołanie - wołanie



MAX JACOB

Powołanie — wotanie

TŁUM. STEFAN NAPIERSKI

W żaglach fałdy w rym falują,
Lecz kręgi wód przeładują.
Nazwy skaczą w zgłoskach wielkich
Na domostwa stolic wielkich
I tam lgną — to jest reklama
Sklepów i wzniosłych, i trwałych,
To reklama też nas samych:
Malarzy odartych z chwały.
O, Muzo, w tę noc grudniową,
Gdy na dworze zawierucha,
Nie przez rytuału słowo
Wzywam cię dziś, wiosno ducha.
Przez twe na ziemi podróże
W cieplarniach rozchylają się rozkwitłe róże,
Ty zniewalasz marynarzy,
Że każdy w pyle nadbrzeżnym białą stopę marzy.

Miasto, Artysta

Sztuka

Och, zbliżyć się do twojej lampy elektrycznej,
Muzo! twe włosy unieść, o, Elektro,
Rytmikę uspić w niebios piasku,
Potem u stopni bogów w tęczy rozwinąć ją blasku, —
O, Muz spokojna szkoła w chmurnym świetle gwiazd.

Twórczość, Światło

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/jacob-powolanie-wolanie/>

Tekst opracowany na podstawie: Stefan Napierski, *Od Baudelaire'a do nadrealistów. Przekłady i szkice z nowoczesnej literatury francuskiej*, Gebethner i Wolff, Warszawa 1933

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Śląską Bibliotekę Cyfrową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ. Utwór powstał w ramach "Planu współpracy z Polonią i Polakami za granicą w 2014 roku" realizowanego za pośrednictwem MSZ w roku 2014. Zezwala się na dowolne wykorzystanie utworu, pod warunkiem zachowania ww. informacji, w tym informacji o stosowanej licencji, o posiadaczach praw oraz o "Planie współpracy z Polonią i Polakami za granicą w 2014 r."

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Katarzyna Dug, Marta Niedziałkowska, Wojciech Kotwica.

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.